

[Die zur Übersetzung vorgelegte Ausfertigung besteht aus vier Seiten. Zwischen den folgenden Seiten befindet sich das runde Notarsiegel mit Staatswappen der Republik Polen und folgender Umschrift: Anna Pospieszńska Notarin in Poznań \*1\* [Unterschrift unleserlich]. Anmerkungen des Übersetzers befinden sich in Klammern und sind kursiv markiert]

[Stempel:]

**AUSFERTIGUNG**

Jacek Kaczorowski \* Anna Pospieszńska  
Kancelaria Notarialna  
Spółka cywilna  
ul. Młyńska nr 2/4  
61-729 Poznań  
Tel. 61 851-97-45  
Tel. 61 855-34-22  
Mobil 662-012-632  
E-Mail: kancelaria@notariuszpoznan.com.pl

Urkundenrolle A Nr 21306/2019

## NOTARIELLE URKUNDE

Am zweiten September zweitausend neunzehn (**02.09.2019**) erschien vor der **Notarin Anna Pospieszńska**, die ihr Notariat in Poznań, in der ul. Młyńska Nr. 2/4 betreibt:

**Herr Krzysztof Jacek Kaczmarek, Sohn von** [REDACTED], ausgewiesen durch den Personalausweis [REDACTED], gültig bis zum [REDACTED], [REDACTED], Personenidentifikationsnummer PESEL: [REDACTED], nach seiner Erklärung wohnhaft in [REDACTED]

Die Identität des Erschienenen wurde von der Notarin anhand des vorgelegten Personalausweises mit der Nummer, die neben seines Namens angegeben wurde, festgestellt, wobei der Erschienene erklärte, dass sich die aus dem angegebenen Dokument ergebenden Angaben bis zum heutigen Tag nicht geändert haben.

Der Erschienene **Krzysztof Kaczmarek** erklärte, bei diesem Rechtsgeschäft im Namen und für die Gesellschaft unter der Firma **TPA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa mit Sitz in Poznań** zu handeln, ul. Młyńska Nr. 12, Postleitzahl: 61-730 Poznań, REGON: 300184858, Steuernummer NIP: 7781432033, eingetragen im Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters unter der Nr. **KRS: 0000671994**, als alleinvertretungsberechtigter Geschäftsführer des Komplementärs, d.h. der Gesellschaft unter der Firma **TPA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Poznań**, ul. Młyńska Nr. 12, Postleitzahl: 61-730 Poznań, REGON: 141633641, Steuernummer NIP: 7010158083, eingetragen im Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters unter der Nr. **KRS: 0000316509**, was aus der ausgedruckten Auskunft ersichtlich ist, die der aktuellen Abschrift aus dem Unternehmerregister entspricht, die gemäß Art. 4 Abs. 4aa das Gesetz über das Landesgerichtsregister vom 20. August 1997 abgerufen wurde, und versichert, dass er bis heute von der von ihm



wahrgenommenen Funktion nicht abberufen wurde und innerhalb der Ermächtigungsgrenzen handelt und die durch ihn vertretenen Gesellschaften bestehen und gegen sie weder ein Insolvenz- noch ein Restrukturierungsverfahren eingeleitet wurde, noch sind sie staatliche juristische Personen.

## VOLLMACHT

### §1.

Der Erschienene **Krzysztof Kaczmarek**, handelnd bei diesem Rechtsgeschäft im Namen und für die Gesellschaft unter der Firma **TPA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa** mit Sitz in **Poznań**, erklärt, dass die durch ihn vertretene Gesellschaft:

- **Herrn Krzysztof Horodko** - dem Wirtschaftsprüfer, eingetragen unter der Nummer **10229**,
  - **Herrn Krzysztof Dziekoński** - dem Wirtschaftsprüfer, eingetragen unter der Nummer **10089**,
  - **Frau Monika Tuzimek** – der Wirtschaftsprüferin, eingetragen unter der Nummer **12824**,
- jedem/jeder einzeln mit dem Recht, getrennt zu handeln,

**die Vollmacht** erteilt,

die Gesellschaft auf unbestimmte Dauer zu vertreten im Bereich: sämtlicher Handlungen im Bereich der Wirtschaftsprüfung im Sinne des Gesetzes über Wirtschaftsprüfer, Wirtschaftsprüfungsunternehmen und öffentliche Aufsicht vom 11. Mai 2017, darunter insbesondere im Bereich der Prüfungen und Durchsichten von Jahresabschlüssen oder der anderen Bescheinigungs- und Prüfungsleistungen, prüfungsnahen Leistungen, anderen Beratungsleistungen und Leistungen, die u.a. beinhalten:

- 1) Prüfung der Rechnungslegung und der Geschäftstätigkeit der Gesellschaften mit beschränkter Haftung - Art. 223 Gesetzbuch für Handelsgesellschaften vom 15. September 2000 (Gbl. Nr. 94, Pos. 1037, m. nachtr. Änd., im Folgenden „GHG“),
- 2) Prüfung bei der Gründung einer Aktiengesellschaft und der Erhöhung des Stammkapitals (Art. 312 § 1 GHG),
- 3) Prüfung des Gründungsberichts der Gründer einer Kommanditgesellschaft auf Aktien (Art. 312 § 1 in Verbindung mit Art. 126 § 1 Ziff. 2 GHG),
- 4) Bewertung der Aktien der Gesellschaft gemäß Art. 79 Abs. 4c Gesetz über das öffentliche Angebot und die Voraussetzungen für das organisierte Inverkehrbringen von Finanzinstrumenten und über öffentliche Gesellschaften vom 29. Juli 2005 (Gbl. vom 2009 Nr. 185, Pos. 1439),
- 5) Prüfung des Umwandlungsplans der Gesellschaft (Art. 559 § 1 GHG), Prüfung des Verschmelzungsplans (Art. 502 § 1 GHG und Art. 516(6) § 1 GHG, Prüfung des Spaltungsplans (Art. 537 § 1, GHG),
- 6) Prüfung von Finanzangaben der politischen Parteien über die erhaltenen Subventionen und die aus den Subventionen getragenen Ausgaben gem. Art. 34 Abs. 4 das Gesetz über politische Parteien vom 27. Juni 1997 (Gbl. von 2001 Nr. 79, Pos. 857 m. nachtr. Änd.),
- 7) Prüfung der Wahlberichte gem. Art. 120 § 1 Wahlordnung für den Sejm der Republik Polen und den Senat der Republik Polen (Gbl. von 2007 Nr. 190, Pos. 1360 m. nachtr. Änd.),



Agnieszka Dankowska  
öffentlich bestellte und vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für Deutsch  
**Beglaubigte Übersetzung aus dem Polnischen**

interpreti s.c.  
vereidigte Übersetzer und  
Dolmetscher  
ul. Woźna 9D/3  
61-777 Poznań  
T: +48 61 22 23 770  
F: +48 61 22 23 769  
interpreti@interpreti.pl  
www.interpreti.pl

8) Prüfungen der EU-Projekte und -Programme in dem Umfang, wie sie nur für Personen vorbehalten sind, die Wirtschaftsprüfungsqualifikationen vorweisen können,  
sowie die Vollmacht erteilt, die Gesellschaft auf unbestimmte Zeit zu vertreten, insbesondere alle faktischen Handlungen und Rechtsgeschäfte vorzunehmen, die mit der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft verbunden sind.  
Im Zweifelsfall ist der Umfang dieser Vollmacht erweiternd auszulegen.

**§2.**

Der Erschienene informiert, dass die Kosten für diese Beurkundung die Gesellschaft unter der Firma **TPA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa mit Sitz in Poznań** übernimmt.

**§3.**

Der Erschienene erklärt, dass die Ausfertigungen dieser Urkunde an den Erschienenen, die Gesellschaft unter der Firma **TPA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa mit Sitz in Poznań** und ihre Bevollmächtigten herauszugeben sind.

**§4.**

Die Notarin informiert:

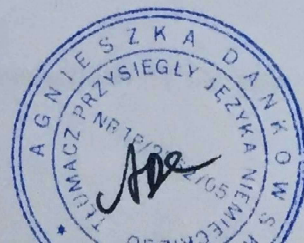
- über die Pflicht zur Entrichtung der Stempelgebühr auf die Vollmacht gem. Gesetz über die Stempelgebühr vom 16. November 2006,
- dass diese Vollmacht jederzeit widerrufen werden kann und dass das hiesige Notariat zu benachrichtigen ist, da ansonsten weitere Ausfertigungen ohne den Vermerk über den Widerruf herausgegeben werden.
- Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten (...) in Verbindung mit dem Notariatsgesetz vom 14. Februar 1991.

**§5.**

Die Kosten dieser Beurkundung sind:

- a) notarielle Gebühr gem. § 8 Verordnung des Justizministers vom 28. Juni 2004 (einheitl. Fassung Gbl. von 2018, Pos. 272,) i.H.v.....30 zł 00 gr
- b) notarielle Gebühr gem. § 12 der o.a. Verordnung für 1 (eine) Ausfertigung dieser Urkunde i.H.v.  
.....18 zł 00 gr

-----  
Summe: 48 zł 00 gr



Agnieszka Dankowska  
öffentlich bestellte und vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für Deutsch  
Beglaubigte Übersetzung aus dem Polnischen

interpreti s.c.  
vereidigte Übersetzer und  
Dolmetscher  
ul. Woźna 9D/3  
61-777 Poznań  
T: +48 61 22 23 770  
F: +48 61 22 23 769  
interpreti@interpreti.pl  
www.interpreti.pl

- c) Umsatzsteuer gem. Art. 146a Umsatzsteuergesetz vom 11. März 2004 (Gbl. von 2018, Pos. 2174), zum  
Steuersatz von 23%, auf die Notargebühr i.H.v. .... 11 zł 04 gr  
Summe: 59 zł 04 gr

In Worten: neunundfünfzig Zloty vier Groszy.

Nach der Information über den Inhalt des Art. 81 Notargesetz versichert der Erschienene die Notarin, dass weder die notarielle Urkunde noch die Umstände, unter denen sie unterzeichnet wurde, nicht mit den Grundsätzen des gesellschaftlichen Zusammenlebens im Widerspruch stehen, dass er die Bestimmungen der Urkunde akzeptiert und den Inhalt, die Bedeutung und rechtliche Folgen des vorgenommenen Rechtsgeschäfts genau versteht und dass es dem Willen der Beteiligten entspricht und nicht zu ungünstigen Verfügungen über das Vermögen der Gesellschaft führt und der Umfang der Vollmacht aus dem Vertrauen in die Person des Bevollmächtigten resultiert.

**Die Urkunde wurde vorgelesen, genehmigt und unterschrieben:**

/-/ **Krzysztof Jacek Kaczmarek**

/-/ **Anna Pospieszyńska - Notarin**

**Urkundenrolle A Nummer 21307/2019**

Die eigenhändigen Unterschriften des Erschienenen und der Notarin befinden sich auf der Urkunde.

Die Ausfertigungen wurden herausgegeben an: die Beteiligte

Die notarielle Gebühr gem. § 12 der o.a. Verordnung über die notarielle Gebühr wurde bei der Beurkundung erhoben.

Poznań, den zweiten September zweitausend neunzehn (**02.09.2019**).

[Unten das runde Notarsiegel mit Staatswappen der Republik Polen und folgender Umschrift:]

Anna Pospieszyńska Notarin in Poznań \*1\*

[Unterschrift unleserlich]

[Unterschrift des Notars]

[Stempel des Notars]

Anna Pospieszyńska

NOTARIN

Urkundenrolle Nr. 126/2019

Die Übereinstimmung dieser Übersetzung mit der vorgelegten Ausfertigung in polnischer Sprache wird hiermit bescheinigt.

Poznań, den 02.09.2019

Agnieszka Dankowska  
öffentlich bestellte und vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin für Deutsch  
TP/2362/05

